

РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 439/2007 НА КОМИСИЯТА**от 20 април 2007 година****относно изпълнение на Решение 2006/526/ЕО на Съвета за отношенията между Европейската общност, от една страна, и Гренландия и Кралство Дания, от друга**

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

Въпросните разпоредби следва да включват участието на Комисията в тези дейности.

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Решение 2006/526/ЕО на Съвета от 17 юли 2006 г. относно взаимоотношенията между Европейската общност, от една страна, и Гренландия и Кралство Дания, от друга страна ⁽¹⁾, и по-специално член 9 от него,като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета от 25 юни 2002 г. относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности ⁽²⁾,

като има предвид, че:

- (1) Решение 2006/526/ЕО (наричано по-долу „решението“) изисква Комисията да приеме правила за изпълнение относно част втора на решението в тясно сътрудничество с автономното правителство на Гренландия и правителството на Дания в рамките на процедурата за партньорство.
- (2) Правилата, приети от Комисията съгласно член 9 от решението, трябва да отговарят на принципите за добро финансово управление, партньорство, допълване и субсидиарност и да гарантират, че автономното правителство на Гренландия ще поеме отговорност за процеса на развитие, както и че самото автономно правителство на Гренландия и Комисията ще извършват подходящ мониторинг и одит.
- (3) Съгласно член 11, параграф 2 от решението и предвид специфичните нужди и възможности на автономното правителство на Гренландия и начина, по който то управлява публичните разходи, следва да бъде предоставено финансово подпомагане като бюджетна подкрепа.
- (4) Следва да бъдат въведени правила за подготовка и приемане от страна на автономното правителство на Гренландия и Комисията на индикативния програмен документ за устойчиво развитие на Гренландия, посочен в член 6 от решението, и за неговото прилагане, проследяване, оценяване и преглед, както и за докладването.

(5) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са били предмет на консултация с автономното правителство на Гренландия и правителството на Дания.

(6) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на Комитета за Гренландия, създаден по силата на член 10 от решението,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Предмет

Настоящият регламент определя процедурите за програмиране, прилагане, мониторинг, преглед и оценяване на финансовото подпомагане от Общността за Гренландия, управлявана от Комисията от 1 януари 2007 г. до 31 декември 2013 г. съгласно разпоредбите на Решение 2006/526/ЕО и Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности.

Член 2

Допълване и партньорство

1. Програмирането, прилагането, мониторингът, прегледът и оценяването на подкрепата се извършват в тясно сътрудничество между автономното правителство на Гренландия, правителството на Дания и Комисията.

2. Автономното правителство на Гренландия гарантира извършването на подходящо допитване до местните власти и гражданското общество по време на процеса на програмиране.

3. Автономното правителство на Гренландия, правителството на Дания и Комисията насърчават координацията и съгласуваността между мерките, предприети по силата на настоящия регламент, мерките, предприети с вноски от ЕФР, и операциите, предприети от Европейската инвестиционна банка, от една страна, и вноските от правителството на Дания, от друга.

⁽¹⁾ ОВ L 208, 29.7.2006 г., стр. 28.

⁽²⁾ ОВ L 248, 16.9.2002 г., стр. 1. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО, Евратом) № 1995/2006 (ОВ L 390, 30.12.2006 г., стр. 1).

Член 3

Програмиране

1. Операциите, финансирани с финансовото подпомагане от Общността в рамките на решението, се програмират във възможно най-кратък срок след влизане в сила на настоящия регламент чрез приемане на програмен документ за устойчиво развитие на Гренландия (наричан по-нататък „ПДUR“), структуриран съгласно модела в приложението към настоящия регламент.

2. Автономното правителство на Гренландия изготвя предложение за ПДUR след консултации с участниците в процеса на развитие и като се позовава на натрупания опит и най-добри практики.

Предложението за ПДUR се адаптира към нуждите и отговаря на специфичните обстоятелства на Гренландия. То определя приоритетните дейности и води до поемане на отговорност на местно равнище за програмите за сътрудничество.

Предложението се представя на Комисията не по-късно от три месеца след влизане в сила на настоящия регламент.

3. Проектът за ПДUR е предмет на обмен на мнения между автономното правителство на Гренландия, правителството на Дания и Комисията, като се вземе предвид отговорността на Комисията за ответната стратегия.

Автономното правителство на Гренландия предоставя цялата необходима информация, включително резултатите от изследвания за практическа приложимост, за да се позволи на Комисията да оцени възможно най-ефективно проекта на ПДUR.

Всякакви различия между анализа на автономното правителство на Гренландия и анализа на Комисията се отбелязват.

4. Комисията оценява предложението за ПДUR не по-късно от 30 дни след представянето му от страна на автономното правителство на Гренландия, за да определи дали то съдържа всички елементи, необходими за приемане на решението за годишно финансиране съгласно член 6, параграф 4 от решението, и дали ПДUR съответства на целите на решението, на настоящия регламент и на съответните политики на Общността.

5. Автономното правителство на Гренландия е отговорно за изготвянето на окончателен вариант на ПДUR. Автономното правителство на Гренландия и Комисията са отговорни съвместно за приемането на ПДUR. Комисията приема ПДUR след като получи становището на Комитета за Гренландия в съответствие с член 10, параграф 2 от решението.

Член 4

Прилагане

1. Съгласно решението Комисията поема задължение за разходи за финансово подпомагане за Гренландия в съответствие с Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности, и член 11, параграф 3 от решението.

2. В рамките на ПДUR поетите задължения за плащане се предхождат от решение за годишно финансиране на Комисията, което обхваща секторна бюджетна подкрепа, следвано от споразумение за финансиране, сключено между Комисията и автономното правителство на Гренландия. Комисията приема решението за годишно финансиране, след като получи становището на Комитета за Гренландия в съответствие с член 10, параграф 2 от решението.

3. В рамките на общата годишна сума индикативна сума в размер на не повече от 1 % се използва за покриване на ресурсите, необходими за ефективното управление на подпомагането от страна на Комисията.

Член 5

Мониторинг, преглед и оценка

1. Без да се накърнява отговорността на Комисията за изпълнение на финансовата помощ на Общността, автономното правителство на Гренландия на първо място поема отговорност за финансовия контрол на тази помощ.

Комисията и автономното правителство на Гренландия си сътрудничат и координират плановете, методите и изпълнението на проверките, така че да се увеличи максимално ползата от извършените проверки. Те незабавно обменят информация за резултатите от извършените проверки.

2. Автономното правителство на Гренландия наблюдава прилагането на ПДUR.

За да провери ефективността и качеството на изпълнение на подпомагането, автономното правителство на Гренландия следи и прави преглед на напредъка към постигане на специфичните цели на ПДUR.

Автономното правителство на Гренландия извършва мониторинг по показателите, посочени в ПДUR и в споразумението за годишно финансиране. Показателите се отнасят до специфичния характер на програмата и нейните цели.

3. Автономното правителство на Гренландия изготвя и представя на Комисията годишни доклади за изпълнение в съответствие с графика, посочен в споразуменията за финансиране, които се сключват всяка година между Комисията и автономното правителство на Гренландия.

Годишният доклад за изпълнение се изготвя на място, като окончателният му вариант се съставя от автономното правителство на Гренландия и Комисията в срок от 60 дни.

По-специално той включва:

- а) оценка на постигнатите резултати в целевия/целевите отрасли/отрасли, измерени спрямо целите, установени в ПДUR, и показателите за мониторинг и поетите задължения към отрасловите политики;
- б) оценка на изпълнението на текущите операции в съответствие със споразуменията за финансиране и степента, до която графикът на поетите задължения и плащанията е изпълнен, и
- в) становище, гарантиращо законността и правомерността.

4. При средносрочния преглед, посочен в член 13 от решението, се преразглеждат първоначалните резултати от ПДUR, тяхната значимост и степента, до която са постигнати целите, и се оценяват използването на финансовите ресурси и функционирането на мониторинга и изпълнението, както и темпът на отпускане на средства и сътрудничеството като цяло между автономното правителство на Гренландия и Комисията.

Този преглед се извършва под отговорността на Комисията в сътрудничество с автономното правителство на Гренландия и правителството на Дания въз основа на критериите, определени в ПДUR, включително по отношение на предоставянето на финансови средства, и като се вземат предвид годишните доклади за изпълнението, посочени в параграф 3.

5. Оценяването на ПДUR обхваща използването на ресурсите, ефективността и ефикасността на подпомагането и неговото въздействие, и прави изводи и препоръки, като използва по-специално наличните резултати от извършени оценки.

То обхваща фактори, допринасящи за успеха или неуспеха на изпълнението, и достижения и резултати, включително тяхната устойчивост.

Оценяването на ПДUR е отговорност на Комисията в сътрудничество с автономното правителство на Гренландия и правителството на Дания.

Резултатите от оценяването са обществено достъпни.

Член 6

Предпазни мерки

1. Комисията замразява плащанията и, като посочва причините за това, изисква от автономното правителство на Гренландия да представи забележките си и, когато е целесъобразно, да извърши корекции в рамките на определен срок, като след приключване на необходимите проверки тя заключава, че:

- а) автономното правителство на Гренландия не е изпълнило своите задължения; или
- б) целият или част от ПДUR не оправдава част или целия размер на участието на Общността; или
- в) има сериозни пропуски в системите за управление или контрол, които биха могли да доведат до системни нередности.

2. Срокът, в който автономното правителство на Гренландия може да отговори на искане да представи забележките си и, когато е целесъобразно, да направи корекции, е два месеца, освен в надлежно обосновани случаи, когато Комисията може да даде съгласието си за по-дълъг срок.

3. Когато автономното правителство на Гренландия възразява срещу забележките, направени от Комисията, Комисията кани автономното правителство на Гренландия и правителството на Дания на партньорска среща, на която всички страни се опитват да постигнат споразумение относно забележките и заключенията, които да бъдат извлечени от тях.

В случаите когато автономното правителство на Гренландия възразява срещу забележките, направени от Комисията, и се състои *ad hoc* партньорска среща, тримесечният срок по параграф 5, в рамките на който Комисията може да вземе решение, започва да тече от датата на партньорската среща.

4. Ако Комисията предложи финансови корекции, на автономното правителство на Гренландия се предоставя възможност да покаже чрез проверка на съответните документи, че действителната степен на нередност е по-малка от посочената в оценката на Комисията.

Освен в надлежно обосновани случаи, разрешеният за тази проверка срок не надхвърля два месеца след двумесечния срок, посочен в параграф 2. Комисията взема предвид всички доказателства, предоставени от автономното правителство на Гренландия в рамките на посочения срок.

5. В края на срока, посочен в параграф 2, ако не е постигнато споразумение и автономното правителство на Гренландия не е извършило корекции, Комисията отчита всички забележки, направени от автономното правителство на Гренландия и правителството на Дания, и в срок от три месеца решава:

- а) да намали плащанията; или
- б) да направи необходимите финансови корекции, като анулира всички или част от средствата.

6. Без да се накърняват параграфи 1—5, след надлежна проверка Комисията може да замрази цялото или част от междинно плащане, ако установи, че съответният разход е свързан със сериозна нередност, която не е била отстранена и е необходимо незабавно действие.

Комисията информира автономното правителство на Гренландия за предприетите действия и за причините за това. Ако след пет месеца причините за замразяването на средствата все още са налице или автономното правителство на Гренландия не е уведомило Комисията за мерките, предприети за коригиране на сериозната нередност, вземанията могат да бъдат събрани в

съответствие с Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности.

Член 7

Информация и публичност

1. Автономното правителство на Гренландия гарантира осигуряването на достатъчна публичност на програмите, финансирани в съответствие с решението, като осведомява обществеността за ролята на Общността във връзка с тези програми.

2. Автономното правителство на Гренландия гарантира по-специално, че представителите на институциите на Общността ще вземат участие в най-важните обществени дейности, свързани с подпомаганите програми.

Член 8

Влизане в сила

Настоящият регламент влиза в сила в деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 20 април 2007 година.

За Комисията

Louis MICHEL

Член на Комисията

ПРИЛОЖЕНИЕ

ИНДИКАТИВНА СТРУКТУРА ЗА ПРОГРАМНИЯ ДОКУМЕНТ ЗА УСТОЙЧИВО РАЗВИТИЕ НА ГРЕНЛАНДИЯ

Пълният текст, включително обобщението и глави 1—5, трябва да се ограничат до приблизително 15 страници плюс приложения.

Част А: Стратегия за сътрудничество*Обобщение*

ПДUR трябва да започва с половин страница обобщение. То трябва да включва най-големите предизвикателства за Гренландия в средносрочен и дългосрочен план, главните цели на ПДUR и основните причини за избора на целева област.

Глава 1: Цели на сътрудничеството с ЕО

В тази част изрично се посочват основните цели на сътрудничеството на ЕО, определени в Договора за ЕО, решението и свързаната с тях съвместна декларация за отношенията между Европейската общност, от една страна, и Гренландия и Кралство Дания от друга.

Глава 2: Програма на политиката на автономното правителство на Гренландия

Тази глава трябва да предостави кратко изложение на целите и задачите на автономното правителство на Гренландия, залегнали в официални документи за (отрасловата) политика в средносрочен и дългосрочен план, стратегии за реформа или програми за развитие. Към тази информация трябва да бъдат добавени указания за това как автономното правителство на Гренландия възнамерява да постигне тези цели и оценка на бюджета за съответния отрасъл. Трябва да бъде включена също така кратка оценка на институционалния капацитет.

Глава 3: Оценка на политическата, икономическата и социалната ситуация

В тази глава трябва да бъдат включени основни събития/въпроси от вътрешната политика и свързаните с въпроса аспекти от международната обстановка, включително политическа ситуация, търговски аспекти, икономическо и социално положение, аспекти, свързани с околната среда, и накрая, устойчивостта на настоящите политики и средносрочните предизвикателства. Особено внимание трябва да бъде отделено на оценката на макроикономическата политика и управлението на публичните разходи на Гренландия.

Глава 4: Ответна стратегия на ЕО

В тази част трябва да бъдат изложени стратегическите алтернативи за сътрудничество на ЕО, като се посочи (посочат) областта (областите)/отрасъла (отраслите), в която (който, които) ще бъде съсредоточено подпомагането. Изборът на въпросните алтернативи трябва да произтича логически от:

- целите на политиките на ЕО,
- анализ на ситуацията на Гренландия и нейната стратегия за развитие, като се определи значението и устойчивостта на стратегията за подкрепа,
- индикативния размер на наличните средства,
- допълването с подпомагане от други големи партньори и собствени програми на автономното правителство на Гренландия. Тези програми трябва да бъдат представени накратко.

Част Б: Индикативна програма*Глава 5: Индикативна програма*

Тази глава включва индикативната програма за Гренландия, която се основава и напълно съответства на стратегическия анализ. Индикативната програма е неделима част от ПДUR и трябва да включва следните раздели:

- Цели и очаквани резултати: В този раздел трябва да бъдат представени накратко общите цели и задачи на програмата, която ще бъде финансирана за периода 2007—2013 г., както и очакваните резултати.

- **Финансови пакети:** В този раздел трябва да бъде включена разбивка на индикативния размер на сумите, заделени за периода 2007—2013 г. за целевата област (а ако е целесъобразно, и за други области), които ще бъдат използвани в подкрепа на приоритетите, изложени в стратегията. Всички суми трябва да бъдат посочени в еуро.
 - **Целева област:** Този раздел трябва да съдържа информация за специфичните цели и очакваните резултати за целевата област (а ако е целесъобразно — и за други области), както и основното подпомагане, което е предвидено. Тук също трябва да бъдат включени мерките за политиката/съпътстващите мерки, предприети от правителството на Гренландия като принос към изпълнението на ответната стратегия. Трябва да бъде посочена сумата, заделена за целевата област (а ако е целесъобразно — и за други области). Трябва да бъдат установени участниците.
 - **Начини на финансиране:** Трябва да бъде извършен анализ на предимствата на подхода на секторна бюджетна подкрепа и трябва да бъдат посочени различните форми на подхода.
 - **Рискове и предположения:** Трябва да бъдат представени направените предположения, както и рисковете, които има вероятност да засегнат изпълнението на програмата, и разглежданите мерки за тяхното предотвратяване.
 - **Показатели:** За областите на политиката, включени в целевия отрасъл, трябва да бъдат установени показатели за входните ресурси, изходните ресурси, резултатите и, доколкото е възможно, въздействието. Показателите трябва да бъдат специфични, измерими в средносрочен/дългосрочен план, достижими, реалистични и ограничени във времето, и да включват начално равнище, цел и ясен времеви хоризонт, за да се позволят сравнения при годишния, средносрочния и окончателния преглед.
 - **Мониторинг на функционирането:** В този раздел трябва да бъдат посочени мерките за мониторинг на функционирането, основани на леснодостъпна информация.
 - **Въпроси от общ характер:** Необходимо е да се обърне внимание на включването на въпроси от общ характер (напр. равенство на половете, околна среда, институционално развитие и изграждане на капацитет) в подпомаганите области.
 - **Обобщени данни** за Гренландия, както и всякаква друга информация по въпроса трябва да бъдат приложени.
-